

7. Трубачев О.Н. История славянских терминов родства и некоторых древнейших терминов общественного строя. М., 2006. 250 с.
8. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. – М.: Прогресс, 1964–1973. Т. 1–4.
9. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: В 2 т. – 3-е изд., стереотип. – М.: Рус. яз., 1999. Т. 1. – 624 с. Т. 2. – 560 с.
10. Тихонов А.Н. Словообразовательный словарь русского языка: В 2-х т. М., 1985.
11. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4-х томах. – М.: Русский язык, 1978–1980.

Муратова Е. Ю.

*УО "Витебский государственный университет
имени П.М. Машерова", Витебск, Беларусь
e-mail: muratova@tut.by*

УДК 811.161.1'42

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЭТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ ВИТЕБСКОГО РЕГИОНА

***Аннотация.** Статья посвящена исследованию лингвокультурологических особенностей поэзии Витебщины. Доказывается, что в поэтических текстах белорусских поэтов отражается природа родного края, история, культура, в частности, анализируются стихи, в которых говорится о творчестве М. Шагала, Я. Купала, И. Мележа, Д. Сидмановича и др. Одной из ярких региональных примет поэзии Витебщины является наличие в русскоязычных текстах белорусизмов.*

***Ключевые слова:** поэтический текст, природа, культура, Витебск, Марк Шагал, белорусизмы.*

Поэзия всегда существует внутри определенного общества и культуры, поэтому не может не отражать исторические, культурные, природные и другие факторы конкретного социума, мирозерцание которого вырабатывается из общего культурного фонда – мифов, легенд, эталонов, стереотипов. "Человек входит в человечество через национальную индивидуальность, как национальный человек, а не отвлечен-

ный человек, как русский, француз, немец или англичанин... Национальный человек – больше, а не меньше, чем просто человек, в нем есть родовые черты человека вообще и еще есть черты индивидуально-национальные" [1, с. 107].

В поэтических текстах белорусских поэтов отражается природа, история, культура Беларуси и, в частности, Витебщины. В.И. Постовалова утверждает, что языковая картина "не есть зеркальное отображение мира и не открытое "окно" в мир, а именно картина, т.е. интерпретация, акт миропонимания... Язык окрашивает через систему своих значений и их ассоциаций концептуальную модель мира в национально-культурные цвета" [2, с. 42].

Каждая страна неповторима по своей красоте: где-то это уникальные горы, или пустыни, или древние памятники. Образ родной белорусской земли с ее долинами и лесами, городами и тихими деревнями, с бескрайними полями, на которых цветут васильки и мирно гуляют аисты, всегда находит достойное место в текстах поэтов Витебска:

Сказ берез. / Дубов былины. / Рожь. / Над рожью – провода. / Дух смолы. / и куст малины. / И тропинка в никуда / В кружевах твое окошко. / Весь в делах пчелиный рой. / Песен полное лукошко / в роце сказок -- / за горой... / Так любимо! / Так знакомо! / Так надежно: Беларусь! /... А вдали раскаты грома -- / только я их не боюсь! (Л. Матюхин).

Карнавал огоньков над рекою, / ранних наводков дрожь по Двине, / и девчонка машет рукою / Не на этой – на той стороне! (Л. Матюхин).

По Витебску осеннему брожу, / Двину перехожу, как бы между, что на две части город разделяла... / Весь город будто устремлен в зенит (Д. Симанович).

Витебск является одним из древнейших городов Беларуси. Согласно легенде, город был заложен в 974 году киевской княгиней Ольгой, быстро развивался экономически и политически, получил свой герб и грамоту на магдебургское право. Витебск пережил много исторических потрясений, назовем лишь некоторые из них. В 1708 году по приказу Петра I город был сожжен за помощь шведам, в 1812 году оккупирован войсками Наполеона, в конце второй мировой войны полностью лежал в руинах, уцелело всего 118 жителей. Несмотря на все исторические потрясения побед у Витебска было намного больше, и немалая их часть проявилась в области истории и культуры города.

Витебск часто называют культурной столицей Беларуси. В Витебске творили Василий Кандинский, Мстислав Добужинский, Эль Лисицкий, Казимир Малевич. Недалеко от Витебска в имении Здравнево жил

великий русский живописец Илья Репин. В 20-е годы XX века в Витебске работал Юдель Пэн – учитель М. Шагала, благодаря Пэну город стал в 20-е гг. XX века центром русского авангарда. В Витебске родился и учился в гимназии И.И. Соллертинский – советский музыковед, выдающийся специалист по западно-европейской культуре, особенно музыки и литературе, свободно говоривший на тридцати двух языках, он даже личный дневник, чтобы избежать чужих глаз, вел на старопортугальском. Без конспекта и подготовки мог читать лекции по истории музыки или литературе на любом романском языке. Витебск чтит память своего великого земляка: в городе продолжает его традиции музыкальный колледж имени И.И. Соллертинского, проходят конкурсы и фестивали его имени. В тридцатые годы в Витебске жил и работал М.М. Бахтин, здесь он женился, подготовил раннюю редакцию своей знаменитой книги о Ф.М. Достоевском.

Я – из Витебска, где под небом
белорусским работал Репин,
и сияет, как добрый след,
его жизни "Осенний букет".

Я из Витебска, где сквозь тлен
старый Пэн берет меня в плен,
хоть холодных ветров торжество
над забытой могилой его.

Я – из Витебска, где Шагал
Прямо с Замковой в небо взлетал,
Зацепился за облака –
и остался тут на века (Д. Симанович).

И, конечно, невозможно не сказать о Марке Шагале, выдающемся художнике XX в., который родился в Витебске в 1887 г. в бедной многодетной еврейской семье и жил здесь до отъезда за границу в 1922 году.

Марк Шагал начал творить свой мир, в котором чудесным образом сплелись библейские сюжеты, реальные люди и события, герои сказок, именно в Витебске: первые его работы датируются 1908–1909 гг.: "Мертвец" и "Невеста в черных перчатках". В творческом измерении художника – сложное равновесие двух космосов – реального и ирреального. В его картинах *Стол покидает рыба-фшиш, наполненная фаршем; Влюбленные взлетают с крыши торжественно и гордо; Старик – скрипач... приближается к луне; А древний Витебск и Париж в просторах распространены.* Очень созвучно творчеству М. Шагала утверждение В. Брюсова: "...искусство есть постижение мира иными, не рассудочными

путями, ... то, что... мы называем откровением... Искусство только там, где дерзновение за грань, где прорывание за пределы познаваемого в жажде зачерпнуть хоть каплю *Стихий чуждой, запредельной*" [3, с. 9].

Марк Шагал бесконечно любил и всегда помнил свой родной Витебск. Желая сказать нечто доброе о Париже, Шагал называл его "моим вторым Витебском"... Он писал: "Я всегда помню о Витебске и очень люблю его: у меня нет ни одной картины, на которой Вы не увидите фрагменты моей Покровской улицы" [4, с. 656].

И город отвечал и отвечает ему своей любовью и признательностью. В возвращении Шагала в Витебск огромную роль сыграл знаменитый витебский поэт Давид Симанович, автор книги стихов "Витебск. Шагал. Любовь", в предисловии к которой Вольфганг Копф написал: "Давид Симанович – часть духовной жизни Витебска. Трудно не быть высокопарным, говоря о нем. Давид Симанович везде, где совершается что-то важное для города, особенно, если это касается Культуры. Но на первом месте для него, всегда и везде – Поэзия и Марк Шагал. В давние годы, когда на имя Марка Шагала было наложено табу, Давид Симанович первым осмелился гордо и открыто произнести в Витебске имя великого сына города" [5, с. 3]. Д. Симанович так пишет о М. Шагале, Витебске, родине, любви, духовных высотах, памяти:

*Что ему поклоненья, дары, запоздалые наши признанья?
Он открыл такие миры среди вечного мирозданья!
И ему над землей лететь, над Покровской и над Двиною,
отвергая картинами смерть, торжествуя над силою злою...
И в годину бед и обид и воинственных конфронтаций
пусть Шагал нас объединит,
чтоб могли мы к нему подняться.*

*Пусть бы каждый здесь увидал то, что сердцем можно увидеть...
Жил Шагал. И живет Шагал. И ему благодарен Витебск.*

Творчество белорусских поэтов отличает уважение к своим замечательным землякам, оставившим свой глубокий след в культурной истории Беларуси. В стихах мы встречаем имена, известные всем белорусам: блестящий белорусский поэт Максим Богданович, не проживший и 26 лет, и хотя его творческое наследие вмещается в два тома, "Но это поистине золотые тома!" [6, с. 6]; народный поэт Беларуси, один из основателей нового белорусского литературного языка Янка Купала; классик белорусской литературы Якуб Колас, строки которого *Мой родны кут, як ты мне мілы!.. / Забыць цябе не маю сілы* знает каждый; детский писатель и поэт Рыгор Бородулин; прозаик и драматург Иван Мележ, первые два романа которого "Люди на болоте" и "Дыхание

грозы" были удостоены Ленинской премии; народный писатель Белоруссии Янка Брыль и др.:

Брыля добрые советы / Или строгий приговор. / Там, за полувеком где-то / Мележ пишет новый твор... / мудро через стекла окон / Смотрит коласовский век (М. Боборико).

Дышим воздухом Купалы, / Слышим клетот родниковый... / Смотрит с берега Купала, / Словно отворяет двери / В мир, где от недоли к счастью / Перекинуты мосты (Б. Боборико).

Одной из ярких региональных примет поэзии Витебщины является наличие в русскоязычных текстах белорусизмов. Это явление нельзя назвать частотным, но тем не менее оно наблюдается постоянно:

Ни окошка, ни колыски, / в синем небе сиротой / Ковш повис над лунным диском / На веревочке витой. (Т. Краснова-Гусаченко). 2. *А помнишь: у вески Комоски, / Вдоль старенького большака / тянулись к созвездьям березки, / глядели на мир свысока* (Б. Бележенко). 3. *Вот за околицу выйду – пойду, / Свет пронесу по всей жизни, / Краю мой родный! / Нигде не найду / Сердцу милее отчизны! 4. Исчезли / все звезды мои с небосвода! / Растаяли, / зникли, ушли в синеву!* (Т. Краснова -Гусаченко). 5. *Вот уже и вечер на пороге. / Вот и звезды. Вот и Млечный Шлях. / Все проходит. Истина в дороге. / Соль на ранах. Слезы на щеках* (Н. Наместников).

Таким образом, поэзия Витебщины имеет свои лингвокультурологические особенности. В поэтических текстах витебских поэтов отражается природа, история, культура Беларуси. Витебск является одним из древнейших городов Беларуси, который часто называют культурной столицей Беларуси. В нем жили и творили Марк Шагал, Василий Кандинский, Мстислав Добужинский, Эль Лисицкий, Казимир Малевич, И.И. Соллертинский, великий русский живописец Илья Репин. В стихах мы встречаем имена, известные всем белорусам: Максим Богданович, Янка Купала, Якуб Колас, Рыгор Бородулин, Иван Мележ, Янка Брыль и др. Одной из ярких региональных примет поэзии Витебщины является наличие в русскоязычных текстах белорусизмов (колыска, веска, шлях и под.).

Список использованных источников

1. Бердяев Н. А. Национальность и человечество // Судьба России. Кризис искусства. М.: Аграф, 2004. 541 с.
2. Постовалова В. И. Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира. М.: Наука, 1988. С. 8–69.

3. Поэтические течения в русской литературе конца XIX – начала XX века: литературные манифесты и художественная практика: хрестоматия / сост. А. Г. Соколов. – М.: Высшая школа, 1988. 368 с.

4. Эренбург И. Люди, годы, жизнь. В 3-х томах. Том 1. М.: Текст, 2006. 784 с.

5. Симанович Д. Витебск. Шагал. Любовь. Витебск: Витебская областная типография, 2002. 50 с.

6. Богданович М. Венок. Минск: Юнацтва, 1985. 126 с.

Овчинникова Н. И.

*ФГБОУ ВО "Брянский государственный университет имени академика И. Г. Петровского", Брянск, Россия
e-mail: ovchinnikovanatalya@icloud.com*

УДК 80

ИЗОБРАЖЕНИЕ РУССКОЙ ДЕРЕВНИ В ТВОРЧЕСТВЕ Н.А. МЕЛЬНИКОВА

***Аннотация.** Статья посвящена изучению темы родного края в творчестве Н.А. Мельникова. Актуальность работы состоит в том, что тема деревни и её исчезновения остаётся актуальной и в наши дни. В статье представлены сведения об авторе и об основных направлениях его творчества. Подробно рассматривается стихотворение "Поставьте памятник деревне".*

***Ключевые слова:** Брянская область, поэт, автор, стихотворение, деревня, русский народ.*

Брянская область представляет собой уникальный регион. Как отмечают исследователи данного региона: "Лингвокультурное пространство Брянской области сохраняет многие особенности восточнославянской культуры и является одним из самых интересных в этнокультурном отношении регионов славянского мира..." [1, с. 62]. Славится Брянщина и выдающимися писателями и поэтами. Среди них Ф.И. Тютчев, А.К. Толстой, В.Д. Динабургский, П.Л. Проскурин. Все они написали немало произведений о своей малой родине. К их числу относится и Николай Алексеевич Мельников (1966 - 2006).